





الجمهورية العربية السورية
وزارة التربية

Imar

Méthode
de français

Livre
de l'élève

12

Madame Maha

اهم المعلومات اللي لازم يحفظها طالب البكالوريا

بالمنهاج الحديث

مع مدام مها

جمل ومفردات + قواعد + موضوع

الوحدة الثانية بكالوريا

منهاج حديث

مع مدام مها

Chacun pour tous

الفرد للكل

الوحدة الثانية كلها عن المنظمات الانسانية ورح نشبع انسانية

المفردات والجمل مو صعيبين خرينا نشوف عينة

وبعد مانشوقها منحفظها بصم :

1-

C'est une organisation non-gouvernementale -
association caritative

انها مؤسسة غير حكومية - مؤسسة خيرية

2- Les personnes vivant en marge de la société .

الاشخاص الذين يعيشون على هامش المجتمع

3- Les bénéficiaires de l'organisation sont les
personnes délaissés qui vivent dans l'isolement
total du fait de la migration

المستفيدون من المنظمة هم الاشخاص المهملين الذين الذين يعيشون

في عزلة تامة نتيجة الهجرة

4- La tristesse, la dépression et le stress au quotidien

الحزن والاكتئاب وضغط الحياة اليومية

5- Éliminer toute tension ou anxiété .

الغاء كل توتر او قلق

6- Les donateurs financent l'organisation

المانحون يمولون المنظمة

7- Prendre en charge : Aide

رعى، ساعد، اعان

8- Un bénévole : un volontaire متطوع

9- Encourager les gouvernements et les grandes entreprises internationales à faire un don en soutien

à l'Organisation Mondiale de la Santé

(OMS)

تشجيع الحكومات والمؤسسات الكبرى على تقديم هبة كدعم لمنظمة

الصحة العالمية

10- La collecte de fonds au profit de l'association

جمع الاموال لصالح الجمعية

11- Venir en aide aux familles dans le besoin

مساعدة العائلات المحتاجة

12- Faire une kermesse - Faire des rencontres

- عمل حفلة خيرية، عمل لقاءات
 Les orphelins - Les sans-abri - les démunis 13-
 الايتام، الذين بلا مأوى
 Lancer un défi 14-
 اطلاق تحدي
 Distribuer des provisionnements, des repas 15-
 توزيع امدادات تموينية، وجبات
 . La Journée Mondiale de l'Aide Humanitaire 16-
 اليوم العالمي للمساعدات الانسانية
 Sensibiliser le public aux activités 17-
 .humanitaires pour soutenir les besoins dans le monde
 توعية الناس للنشاطات الانسانية لدعم الاحتياجات العالمية
 Rendre hommage à tout le personnel 18-
 humanitaire , à ceux qui font face au danger et à
 . l'adversité pour venir en appui aux autres
 تكريم كل الكادر الانساني، والاشادة بالذين يواجهون الخطر والشدائد
 لكي يساعدوا الآخرين.
 Célébrer l'esprit du travail humanitaire 19-
 الاحتفال بروح العمل الانساني
 Porter secours aux populations en situation 20-
 de précarité et les réfugiés pour réduire leur
 . souffrance et maintenir une dignité humaine
 مد يد العون للشعوب التي في ظروف خطرة واللاجئين لتقليل ألمهم
 والحفاظ على كرامتهم الانسانية
 Les volontaires perdent leurs vies dans - 21
 l'accomplissement de leur mission
 المتطوعون يفقدون حياتهم لإتمام مهمتهم
 distribuer les paniers alimentaires 22-
 توزيع السلال الغذائية
 L'association vous invite à visiter le Bazar 23-
 caritatif. Les rentes sont consacrées pour
soutenir
 تدعوكم الجمعية لزيارة السوق الخيري، وعائلاتها مخصصة لدعم
 Rendre visite aux enfants du cancer à 24-
 . l'hôpital et leur offrir des cadeaux
 زيارة الاطفال المصابين بالسرطان وتقديم الهدايا لهم
 Pour lutter contre la crise liée à la pandémie, 25-
 on organise une camgagne de distribution des
 .denrées
 لمكافحة الأزمة المتصلة بالوباء، نظمنا حملة توزيع مواد غذائية
 Colis: Paquet de marchandises 26-
 طرد : رزمة بضائع
 les bénévoles sont ceux qui travaillent pour le bien de tous, qui consacrent leur temps libre au 27-
 . service des autres
 المتطوعون هم الذين يعملون لخير الجميع، الذين يكرسون وقت فراغهم

التفرقة بين الحاضر والمنصوب هو اللي بيهم الطالب والباقي بيهمنا
نحن

2 - حرف جر بيحي بعدها اسم وهالشي بيساعدنا عالحل

Malgré رغم

En dépit de رغم

3- حرف جر بيحي بعده مصدر وهالشي بيساعدنا عالحل

Au lieu de بدلا من

ويأتي بعدها مصدر

برجع بعيد اللي بيهم الطالب مو الفروق في المعاني وانما التمييز بين

الاداة التي يأتي بعدها حرف جر او حاضر او منصوب

هاد المهم والشغلة مو معقدة

مناخدهن وحدة وحدة :

١ - ادوات تضاد بيحي بعدهن فاعل وفعل مو منصوب :

1- Même si حتى لو

Elle contribue au don même si elle n'est pas aisée.

هي تساهم بالتبرع حتى لو كانت غير ميسورة .

Même si elle n'est pas aisée, elle contribue au don.

حتى لو لم تكن ميسورة فهي تساهم بالتبرع

هالاداة منشوفها باول الجملة او بنصها

2- alors que = tandis que في حين ان

Hélène est belle alors que/ tandis que son mari est laid .

هيلين جميلة في حين ان زوجها دميم.

الاداتين نفس المعنى ومابيجوا مع بعض بنفس السؤال

3- pourtant= cependant مع ذلك

Il n'a pas d'argent, cependant/ pourtant il s'est acheté une nouvelle voiture .

لايملك المال، ومع ذلك اشترى لنفسه سيارة جديدة .

التنتين نفس المعنى ومابيجوا بنفس السؤال ومنضيف عليهن :

mais, par contre, quand même

لكن، بالمقابل، ومع ذلك

- ادوات تضاد بيحي بعدهن فاعل وفعل منصوب ولازم نعرف نصرف

بالمنصوب او عالقليلة نحفظ الافعال الهامة بس :

- bien que= quoique رغم ان

هدول نفس المعنى ومابيجوا بنفس السؤال

Bien que /Quoique nous soyons des collégiens, le bénévolat nous concerne beaucoup .

رغم اننا طلاب مدارس، العمل الطوعي يعيننا كثيرا.

٢ - احرف جر بعدها اسم

En dépit de /Malgré sa souffrance, il est toujours .optimiste

رغم المه، هو متفائل كثيرا.

نفس المعنى ومايجوا بيجوا بنفس للسؤال

٣ - حرف جر بيحي بعده مصدر

كمان هالشي بيساعدني عالحل

بدلا من au lieu de

. Au lieu d'agir, il donne des ordres à tous

بدلا من ان يتصرف، يعطي اوامره للجميع.

على فرض طلبوا مني تحويل من فعل الى اسم معلش شوفوا هالجملته :

. Bien qu'il soit paresseux, je l'aime -

رغم انه كسول ، فانا احبه

. Malgré sa paresse, je l'aime -

رغم كسله، احبه. بقى المحبة من الله

ختاما

ان جملة التضاد تحوي بندين من فكرتين مستقلتين احدهما سلبية

والاخرى ايجابية او العكس

لايمنع احدهما حدوث الثاني وانما هو متناقض

معه فقط .

ومنوصل بالاخير للموضوع اللي مافي قدامنا شو ماكانت صيغة السؤال

الا انو نحفظ بصم ثلاث اعمال انسانية مع اهدافها ولمن رح نوجه

هالاعمال ويطلع موضوعنا تمام

ومنكون ميسوطين انو خلصنا الوحدة الثانية بالتمام والكمال

Dans un journal mural, écrivez un mot adressé
aux étudiants de votre lycée pour proposer des
actions humanitaires à l'occasion de la Journée
Mondiale de l'Aide Humanitaire !

(Proposez au moins trois actions et précisez leurs

(buts et le public visé

في مجلة الحائط، اكتب كلمة توجهها الى طلاب مدرستك لكي تقترح

اعمالا انسانية بمناسبة اليوم العالمي للمساعدات الانسانية.

Chers collègues, اقترح ثلاثة اعمال على الاقل وحدد اهدافها ولمن توجه هذه الاعمال.

À l'occasion de la Journée Mondiale de l'Aide
Humanitaire, j'aimerais proposer quelques
activités pour aider les enfants cancéreux .

Je propose d'organiser un bazar caritatif et avec
les rentes on leur achète des médicaments .

Je suggère aussi d'organiser un dîner dans le
jardin public et on invite les gens pour collecter
des fonds afin de rendre visite à ces enfants et
leur offrir des cadeaux .

Enfin, pour leur apporter l'espoir, je propose qu'on
leur rédige des cartes souhaitant une guérison

rapide. Ainsi, on apporte la joie aux enfants

Que pensez-vous de ces propositions ?

Votre collègue

Maher

زملائي الاعزاء،

بمناسبة اليوم العالمي للمساعدات الانسانية، اود ان اقترح بعض

النشاطات لمساعدة الاطفال مرضى السرطان .

انا اقترح تنظيم سوق خيري وبالعائدات نشترى لهم ادوية.

اقترح ايضا تنظيم عشاء في الحديقة العامة لجمع الاموال والقيام بزيارة

هؤلاء الاطفال وتقديم الهدايا لهم .

اخيرا اقترح ان نكتب لهم بطاقات تمنى بالشفاء العاجل، وهكذا نجلب

الفرح للاطفال .

ماهو رأيكم بهذه الاقتراحات ?

زميلكم

ماهر

تَعَلِّمُ وَ اَمَلٌ فَرَاغَكَ بِشَيْءٍ يَنْفَعُكَ
لَاَنَّا سَيِّئًا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ تَأْفَهُ !